

**Rôtisserie**  
**Coco Rico**  **BORREGO**  
**FRANGO**  
**LEITÃO**  
**PERU**  
**PATO**

Faca já a sua encomenda  
de Natal e Ano Novo 2022

3907 BOUL. ST LAURENT, MONTREAL | 514 849.5554

**W**  
**WINVESTOR**  
IMMOBILIER INC.

**#PEREIRASISTERS**

**Suzie Pereira**  
courtier immobilier résidentiel  
suziepereira.com  
514.941.9114

**Nelly Pereira**  
courtier immobilier résidentiel  
nellypereira.com  
514.886.1643

CONTACTE-NOS PARA  
UMA ESTIMATIVA DA  
SUA PROPRIÉDADA GRATUITA  
winvestorimmo.com

**GRELHADOS**  
**SOBRE CARVÃO**

**BRASEIRO**



PROPRIETÁRIO: ELVIS SOARES  
8261 BOUL. ST-LAURENT  
MONTREAL, QUEBEC H2P 2M1  
**T.: 514 389.0606**

**AVOZ** 

ANNÉES 61  
ÉDITIONS#26  
2 NOVEMBRO, 2021

DIRECTEURS:  
JORGE MATOS &  
FRANCISCA REIS

**DE PORTUGAL**

**Cantinho**  
express

**GRELHADOS À PORTUGUESA**  
**SOBRE CARVÃO**



5825, HENRI-BOURASSA ESTE  
**T.: 514-321-6262**  
[www.ocantinho.ca](http://www.ocantinho.ca)

LE PLUS ANCIEN JOURNAL DE LANGUE PORTUGAISE AU CANADA | 1961 | O JORNAL MAIS ANTIGO DE LÍNGUA PORTUGUESA NO CANADÁ

## História a refletir

CATARINA COSTA  
*Uma jovem da nossa comunidade*

**É** raro escrever, muito menos em português...

Recebi uma chamada com um pedido de uma mãe: "Catarina, podes e queres fazer a celebração de funeral da minha filha de 17 anos?"

Respondi chorando: "O que foi que aconteceu?" O meu coração deu um nó! A linda jovem decidiu acabar com o seu sofrimento, de não ser amada pelos seus... familiares, amigos, colegas de trabalho... meses depois de ter saído do armário...

Ouff... tu dizes!

Tenho três filhos lindos, dois de 22 (quase 23) e 21 (filhos que precisam ainda de tempo para me perdoar, por um dia eu ter partido simplesmente por ter aprendido a me AMAR de verdade e recusar a vida que vivia) e uma filha de 16 anos... que me ensina todos os dias e insiste que eu continue erguida! Há já algum tempo que sabia que a minha filha se reconhece como panse-

*Continuação na página 12*

**4**

**Primeira-Noite-de-Fado**


A SUA TV PORTUGUESA

**FP tv** **20 ANOS**  
DE EXCELÊNCIA

**sic**  
INTERNACIONAL

24 HORAS POR DIA  
7 DIAS POR SEMANA

**Bell** **ROGERS**  
**Shaw)** **COGECO**  
**TELUS** **VIDÉOTRON**

**SUBSCREVA JÁ!**

**MAGNUS POIRIER**

O Vosso Futuro Complexo  
440, LAVAL



António Rodrigues conselheiro, Natália Sousa conselheira  
Complexos Funerários

**Em breve**

1 888 727-2847 | [www.magnuspoirier.com](http://www.magnuspoirier.com)

**LES VIGNES SAINT-LÉONARD**

**MOSTO CLÁSSICO A PARTIR DE 56<sup>65</sup>**  
GRAPPOLO D'ORO TINTO E BRANCO: 52<sup>50</sup>

TEMOS TODAS QUALIDADE DE MOSTO DA MARCA 'FRESCO'

**TAMBÉM VENDEMOS TUDO PARA FAZER VINHO**

5187 JEAN-TALON ESTE, ST-LÉONARD, MONTREAL  
PARA MAIS INFORMAÇÕES, CONTACTAR CLAUDIO: 514.728.6831

**Marché**  
**Sa**  
Et Fils Inc.  Desde 1975

4701 RUA ST-URBAIN  
T.: 514.842.3373

**QUEIJO ILHA AZUL**



**7<sup>99</sup>**  
LB

**ESPADA DE PORCO**  
"SHOULDER"



**2<sup>09</sup>**  
LB

**BACALHAU**  
DESFIADO  
CONGELADO  
**NIGEL**



**2/15\$**  
750G

**PRATO DO DIA**  
NA SEXTA FEIRA



**POLVO GUISADO**

**ESPECIAIS ATÉ**  
**9 DE NOVEMBRO, 2021**



PENSAMENTO DA SEMANA

**PARA VIVER  
UMA VIDA  
CRIATIVA  
DEVEMOS  
PERDER  
O MEDO DE  
ERRAR**

*Joseph J. Keith - Pearce*

CASAL DA SEMANA



Para encontrar uma solução aos seus problemas usando uma visão clara e profundo contacto

**PROFESSOR  
BOURDIN**

★ GRANDE VIDENTE  
E FAMOSO MÉDIUM

Gaças ao seu poder, pode ajudá-lo a resolver todos os seus problemas, tais como:

Sorte em todas as áreas, estabilidade no lar matrimonial, retorno imediato e definitivo do ente querido, amor, carinho, sucesso nos negócios, exames, desencanto, atração de clientes, fracasso sexual, doença de origem desconhecida ou crónica, proteção contra inimigos, fidelidade absoluta no casal. Trabalho sério, resultado 100% garantido. Sem falsas promessas - discrição garantida, contacto para agendamento entre 8h e 21h. viagem e conexão possível

Ligue para o prof. Bourdin  
**514 452-0412**



| Météo Média      |                             | The Weather Network     |               |                                  |                         |                      |
|------------------|-----------------------------|-------------------------|---------------|----------------------------------|-------------------------|----------------------|
| mar.<br>02/11    | mer.<br>03/11               | jeu.<br>04/11           | ven.<br>05/11 | sam.<br>06/11                    | dim.<br>07/11           | lun.<br>08/11        |
| Risque d'averses | Averse de pluie ou de neige | Généralement ensoleillé | Ciel variable | Ensoleillé avec passages nuageux | Nuageux avec éclaircies | Nuageux avec averses |
|                  |                             |                         |               |                                  |                         |                      |
| 9°               | 7°                          | 6°                      | 7°            | 8°                               | 8°                      | 7°                   |

**AGENDA  
COMUNITÁRIA**

**ASSOCIAÇÃO PORTUGUESA DO CANADÁ**  
A Associação Portuguesa do Canadá organiza os seus tradicionais jantares das sextas-feiras.  
**SEXTA-FEIRA 5 DE NOVEMBRO DE 2021**  
Ementa será pescada frita com o rabo na boca, arroz de tomate e salada ou bitoque.  
N/S: 25\$ | S: 22\$.  
Haverá música para ouvir durante a noite. Se possível reservar até Quinta-feira para reservar o seu lugar. Estacionamento no parque da igreja ao custo de 5 dólares  
Telefonar para Virgílio: 514-709-7868 | Carlos: 514-821-8935 | Victor: 514-569-5096

**Centre d'aide à la Famille**  
**Centro de Ajuda à Família**  
www.centreaidefamille.com

**TEATRO INTERACTIVO**  
Sexta-Feira 12 de novembro às 13h30  
Feito por e para pessoas idosas sobre diversos assuntos das suas realidades

**Dança Terapia**  
Segundas-Feiras  
8 e 22 de novembro  
18h15-19h30

**Cabaz de Natal!**  
Aceitamos inscrições!  
Distribuição 10 dezembro  
\*Entregas à casa para as pessoas +65 anos\*

**Vie d'ado**  
Sábados às 11h00 no CAF

**Cafés-encontros**  
Quintas  
4, 18 novembro  
2 dec

**Segunda 29 de Novembro**  
Sessão de informação  
« O que é a violência conjugal »

**514-984-0804**  
info@centreaidefamille.com





# Estalou o verniz!



**JORGE CORREIA**

*Cronista do jornal*

**A**ntes de passar ao assunto deste artigo, gostaria de chamar a atenção do amigo leitor a dois eventos internacionais de elevada importância: o encontro do G20 durante este fim de semana e o COP26, este último que decorrerá até 12 de Novembro. Ainda que o leitor sinta que isto nada lhe diz respeito, eu tenho que respeitadamente discordar, pois estes eventos têm o potencial de modificar alguns aspetos internos do Canadá e restantes países. Por exemplo, o acordo de taxaço mínima das multinacionais nos países onde fazem negócio, é um aspeto que influenciará fortemente aqueles mais ligados à internet, em termos de negócio, mas também os consumidores. E sabemos que a internet é algo que agora faz parte das nossas vidas quotidianas, principalmente com o desempenho das nossas funções profissionais a partir de casa resultante da pandemia que vivemos. A COP26 é também de suma importância, pois pretende harmonizar estratégias entre países no que toca a contrariar as alterações climáticas resultantes da ação humana, tarefa que não é nem será fácil. Não será fácil, mesmo para um país como o Canadá, porque implicará um redireccionamento de fundos públicos, o que poderá implicar mais taxas, assim como uma mudança de hábitos a nível da sociedade, o que normalmente é extremamente difícil. Mas estes assuntos abordaremos em mais pormenores em próxima oportunidade.

O momento que vive Portugal, para além destes eventos internacionais que também afetam a nação lusa, é de suma importância. O desmembramento do acordo entre PS, PCP e BE veio revelar aquilo que já havia focado nesta coluna: a incoerência deste casamento político. O PS, pela mão de António Costa, assente numa visão oportunista e de interesse puramente partidário, agregou-se a dois partidos que fundamentalmente contrariam a história do PS na sua vertente de esquerda mas aberta à Europa e a uma economia de mercado, mais próximo, portanto, das sociais democracias que proliferam agora no norte da Europa. Não vou debater o retrocesso que ambos PCP e BE implicam devido a estarem presos a uma realidade que não existe mais, e consequentemente, a soluções que estão desadequadas da realidade do mundo e em particular da realidade portuguesa.

O resultado destes últimos seis anos de governação PS foi um atraso do país face aos mais diretos competidores, tendo sido ultrapassado por outros países que estavam bem atrás de nós há 20 anos; um retrocesso à estatização da economia; recurso indiscriminado à dívida; orçamentos de faz de conta pelas cativações que passaram de mecanismo de recurso de emergência para mecanismo de contínua adulteração da verdade orçamental; aumento de funcionários do estado

e deterioração dos serviços do estado, entre outros. O resultado está à vista e teremos, muito bem na minha opinião, eleições, depois de um orçamento chumbado, a meu ver bem por ser uma amálgama de favores sem orientação estratégica adequada para o país, mas chumbado pela esquerda radical pelas más razões. O PS vai a votos num tudo ou nada: sem maioria absoluta será impossível governar pois foi recusado pelos únicos parceiros que elegeram e que elege, o que o torna à partida uma solução obsoleta. E o PSD, será alternativa? Com Rio não creio. A sua sugestão de bloco central é perigosíssima porque criará na política portuguesa um espaço de radicalização, pois os eleitores insatisfeitos não terão alternativa a não ser partidos e movimentos radicais.

O bloco central é também desadequado pois junta-se líderes que pretendem aprisionar o país em torno de uma estatização evidente, algo que teoricamente e na prática se comprovou uma catástrofe. Por outro lado, as movimentações de Rio em torno do desafio à sua liderança têm mostrado que Rio só se move por orgulho próprio, por vaidade e não aceita e não sabe conviver com opiniões diversas da sua. A sua teimosia num casamento com o PS de Costa mostra a sua incapacidade de apresentar uma alternativa adequada, preferindo um conluio duvidoso. Resta Rangel... curioso que todos os partidos querem eleições o mais rápido possível, logo na primeira quinzena de janeiro.

O único prejudicado seria Rangel que disputará a liderança do PSD contra Rio... porque terão receio de Rangel?

O presidente da república Marcelo Rebelo de Sousa falhou quando não exigiu um acordo escrito nas últimas eleições legislativas, e o resultado está à vista: o passa culpas da crise política. Não havia alternativa a eleições, mas espero sinceramente que Marcelo dê tempo razoável para que os principais partidos se organizem e possa haver uma discussão séria sobre o Portugal de agora e o Portugal do futuro. Esta discussão deve passar pela análise do que foram estas últimas décadas de governação, os erros cometidos que devem ser evitados, e daqui estabelecer uma visão estratégica que deve envolver necessariamente o papel de Portugal na Europa.

A histeria para haver rapidamente orçamento devido aos fundos do PRR (Plano de Recuperação e Resiliência) não são justificados: aparentemente Portugal não executou mais de 10 mil milhões associados ao anterior quadro de fundos europeus 20/20. Se ficou dinheiro por utilizar, porquê agora a aflição com os fundos do PRR que serão, para o próximo ano, inferiores a esta quantia? Esperemos que comece a imperar o bom senso e que, evitando unanimismos de autocracias, haja a liberdade de começar um trajeto novo para a nação lusa, pois ao fim de décadas e mesmo séculos de marcar passo, as suas gentes merecem um melhor futuro.

**O PODEROSO XAMÃ DO AMOR ESTA DE VOLTA**

*Curandeiro de nascimento*

**EU LEIO O SEU PASSADO, PRESENTE E FUTURO**  
**VOCÊ NÃO PRECISA DE ME DIZER NADA, EU SEI TUDO**  
**PROBLEMAS DE AMOR, SAÚDE, ÁLCOOL, MAU SORTE COM OS SEUS FILHOS, DEPRESSÃO, MÁ ENERGIA**  
**CURO BRUXARIAS, FEITIÇARIAS E MALEFÍCIOS**  
**DOENÇAS ESTRANHAS OU FALSAS, MAU OLHADO**

Falamos português.

**514-913-9439**

*NÃO SOFRA MAIS! ATRAI, AMARRO E SUBMETO O SEU SER AMADO EM HORAS.*

100% SÍSSICA GARANTIDA

**Dentista Brasileira**

**Dr. Savana Maia**

- CLÍNICA GERAL
- ADULTOS E CRIANÇAS
- TRATAMENTO DE CANAL
- IMPLANTES
- PRÓTESES
- ORTODONTISTIA E INVISALIGN
- ESTÉTICA

**DentisteALaval.com**

**450.664.0600**

5100, Boul. Robert-Bourassa, Laval H7E 0A6

**FÁBRICA E SALA DE EXPOSIÇÃO**

[www.aluminiumvarina.com](http://www.aluminiumvarina.com)

**Varina Aluminium inc.**

**AO SEU LADO E AO SEU DISPOR**

GRADES DE ALUMÍNIO | ESCADAS EM CARACOL  
 GRADES VIDRADAS (INTERIOR-EXTERIOR)  
 GRADES E ESCADAS SOLDADAS EM ALUMÍNIO  
 COBERTURAS DE ALUMÍNIO E POLICARBONATO  
 FIBRAS DE VIDRO PARA O CHÃO DAS VARANDAS E DEGRAUS  
 PORTAS, JANELAS, FACHADAS COMERCIAIS, ETC.



**6327 CLARK, MONTREAL | T.: 514 362.1300 | F.: 514 362.8882**



# Primeira Noite de Fado na comunidade



SYLVIO MARTINS  
red@avozdeportugal.com

**N**este fim de semana transacto era suposto ser um grande fim de semana onde a comunidade dava uma grande explosão comunitária em atividades de todas as maneira, que seja, cultural, festivo, ou mesmo educativo. A Santa Cruz, Associação Portuguesa

Mas nada impedia se Berta Nunes vinha ou não,... tudo isso não é organizado em 2 minutos e nada impedia ela vir em Montreal, mas ela e o governo decidiu de não vir aqui...

Pequena pergunta?

porquê é que ela vai ir a Toronto, parece que só foi anulado Montreal e não o resto da sua viagem. Eu gosto ser respeitado e a comunidade precisa ser respeitada, se ela vai a Toronto, ou ela deve anular Toronto ou puxar a

anulado mas houve algumas alterações. A Associação Portuguesa do Canadá continuou com a sua Noite de Fado, mas em vez de ter a comitiva da Sra. Secretária Berta Nunes, havíamos só o Canceler e o Cônsul-Geral de Portugal António Barroso.

Os organizadores decidiram de servir o jantar e depois tivemos umas palavrinhas do Cônsul-Geral e depois iniciou-se a Noite de Fado com Jordelina Benfeito, Luís Duarte, Nelson Moreira e António Moniz.



do Canadá, Clube Portugal de Montreal e a Casa dos Açores estavam todos em movimento para receber Berta Nunes, Secretária de Estado das Comunidades Portuguesas.

Mas, na última hora, tudo foi cancelado, pequeno por menor onde o orçamento foi chumbado e parece que Portugal irá em Eleições porque o Presidente Marcelo Rebelo de Sousa irá desolver o governo esta quarta ou quinta-feira...

sua viagem a Toronto e vir a Montreal e depois Toronto. O Sr. Cônsul deve ter uma explicação e dar-nós explicações porquê ela vai a Toronto e não Montreal, mesmo se a comunidade de Toronto é maior, devemos ser respeitados e ter a honra de a receber. Esta é a minha pequinina nota sobre este fim-de-semana.

Quando tudo está organizado devemos regressar as mangas e trabalhar. Através da comunidade tudo foi

Em primeiro lugar o jantar foi bom e tivemos uma boa noite alegre, acho que há pessoas que esqueceram-se de cumprir a lei do Fado, e devemos se lembrar que esta noite não era de 5 horas de Fado mas sim um momento solene para os amantes da nossa canção nacional. Silêncio é importante. É um respeito importante para estas pessoas que estão a tocar e a nos sentir bem juntos na Associação mais antiga do Canadá.

**JÁ FOI VACINADO?  
E NÃO TEM TELEMÓVEL  
OFERECEMOS O SERVIÇO  
DO PASSAPORTE VACINAL  
PARA VIAJAR ATRAVÉS DO CANADA E DO QUEBEQUE (PLASTIFICADO)**



QR CODE  
Business Card  
Name  
Title  
Phone  
E-mail  
Web Site

**DEVE TELEFONAR PARA O 514-284-1813  
PARA MARCAR UM ENCONTRO PARA PASSAR  
AO NOSSO ESCRITORIO  
QUINTAS-FEIRAS DAS 9H ÀS 17H  
SITUADO NO 4231-B BOUL. ST-LAURENT  
E VAMOS VOS AJUDAR A TER O  
SEU PASSAPORTE VACINAL,  
GARANTIDO**



# MUDANÇA DE CICLO POLÍTICO?



**JOSÉ DE CARVALHO**

**C**om o chumbo do OE2022, o Portugal político voltou a ganhar força e interesse.

Há movimentações em todos os partidos e em todo o lado, sejam eles maiores ou menores, com mais ou menos implantação nacional, distrital, concelhia ou local.

As «guerras de bastidores» estão ao rubro. E tudo serve para arregimentar as «claques».

Contudo, quando se passa pelas redes sociais, pelos programas de rádio, da televisão ou se lêem os artigos nos jornais, percebe-se que o deprimente espectáculo dado pelos partidos das «não-esquerdas» pode ser um mau augúrio para o resultado final a oferecer pelo eleitorado em 2022.

Guerras intestinas, no seio dos partidos, até podem ser «normais» e «aceitáveis» para o comum do cidadão, mas que esses «conflitos», que parecem ultrapassar as questões me-

ramente institucionais, tenham lugar à «porta fechada». Não é para defesa das pessoas envolvidas, uma vez que algumas delas não fazem qualquer falta aos partidos em que se encontram, muito menos ao País, mas para protecção e salvaguarda das instituições políticas que ainda representam e que, a seguir a Portugal, devem ser protegidas.

Por este motivo, eu, como mero cidadão «atento» aos assuntos da res publica, recomendo cautela, muita cautela à euforia montada nas hostes das «não-esquerdas» com a possibilidade de eleições legislativas antecipadas e a rápida «mudança de ciclo» trazida pelas eleições autárquicas.

O combate autárquico, como sabemos, tem uma dinâmica distinta do combate nacional. Além do mais, para os distraídos e eufóricos, será da maior prudência perceber quem, neste momento, ainda está em clara vantagem eleitoral e política.

Mas há mais: até ao momento, e pelo que me é dado perceber quando ando na rua, vou às compras ou viajo nos transportes públicos, é que as «esquerdas unidas» continuam a

facturar simpatia junto do eleitorado, especialmente o maior vencedor com esta farsa montada com as eventuais eleições antecipadas: A. Costa e o «seu» PS. Não se trata de uma análise pessimista, mas de mero realismo prudente.

Mudança de ciclo político?

Sim! É desejável que haja essa mudança. Mas que esta oportunidade seja bem aproveitada! Se for des-

perdiçada, o eleitorado não nos perderá. Não é por nós, que somos das «não-esquerdas», é mesmo pelos Portugueses! Os Portugueses que bem precisam e merecem uma mudança de ciclo política. E uma nova forma de fazer Política para as pessoas. Uma forma de fazer Política sem «guerras internas», sem ataques e sem recurso ao insulto soez.

**CONCEPTION OLIVEIRA**  
R.B.Q. 5661-4647-01

**RENOVAÇÕES GERAL  
CASA DE BANHO E COZINHA  
GRANITO E QUARTZO**  
**ANTÓNIO OLIVEIRA: 514 952.0004**  
renovationconceptionoliveira.com

**Sandra Cantinho**  
Courtier immobilier  
Tel.: 514 995.1444

2ª GERAÇÃO... COM MAIS DE 22 ANOS DE COMPETÊNCIA, TRANSPARÊNCIA E EXPERIÊNCIA IMOBILIÁRIA

**VILLERAY**

Está procurando uma propriedade impecável e bem localizada em Villeray numa rua tranquila, perto de TUDO? Aqui está ela! **DUPLA OCUPAÇÃO!** 2 X 4 1/2 + 1 X 3 1/2. Chão em madeira. Múltiplas renovações ao longo dos anos: janelas, portas, varandas, escadas. **Quintal com estacionamento para 2 carros. 819 0005**

**PERTO DE PLACE VERSAILLES E DA RUA SHERBROOKE**

Super impecável **DUPLIX**, 3 quartos fechados no primeiro andar, chão em madeira, cave acabada, duas casas de banho completas, garagem e quintal cercado, perto de Place Versailles e da Rua Sherbrooke. **739 0005**

**AVALIAÇÃO GRATUITA**

**NO CORAÇÃO DA PETITE-PATRIE**

**MUITO POTENCIAL!** 6PLEX com 6 apartamentos para alugar que pode se transformar em uma propriedade de aluguer muito lucrativo!!! Perto de todos os serviços, Petite-Italie e mercado Jean-Talon. **1 499 0005**

**5PLEX** no coração da Petite-Patrie, inquilinos sérios e um enorme rez-do-chão com cave acabada para o ocupante proprietário. Descubra o encanto de viver perto da Petite-Italie e do mercado Jean-Talon. **1 699 0005**

**WWW.SANDRA-CANTINHO.COM**

**Les viandes Da Silva**  
ESPECIAIS DA SEMANA | ATÉ 6 NOVEMBRO DE 2021

**COELHO**  
**18.99**  
KG

**CODORNIZES**  
**14.99**  
6PK

PREÇO ESPECIAL PARA RESTAURANTES E ASSOCIAÇÕES

**FAUX-FILET**  
**15.99**  
KG

**SHORT-RIBS**  
**16.99**  
KG

**CARNE MUIDA**  
**8.99**  
KG

**ÁGUA COM GÁS PEDRAS**  
4 SABORES DIFERENTES  
**4.05**  
4PK

**8063, AV. ANDRÉ-AMPÈRE | MONTRÉAL QC**  
**438 728.7284 | 514 625.4075**  
www.lesviandesdasilva.ca



SERVIÇOS CONSULARES



**EMBAIXADA DE PORTUGAL EM OTAVA**  
645 Island Park Dr, Ottawa, ON K1Y 0B8  
T.: 613.729.0883

**CONSULADO PORTUGAL EM MONTREAL**  
2020 Boul. Robert-Bourassa #2425, Montréal, QC H3A 2A5  
T.: 514.499.0359

ASSOCIAÇÕES E CLUBES

|                                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| ASS. DOS PAIS                      | T.: 514.495.3284 |
| ASS. NOSSA SENHORA DE FÁTIMA       | T.: 450.681.0612 |
| ASS. PORTUGUESA DO CANADÁ          | T.: 514.844.2269 |
| ASS. PORTUGUESA DE LASALLE         | T.: 514.366.6305 |
| ASS. SAUDADES DA TERRA QUEBEQUENTE | T.: 514.237.3994 |
| CASA DOS AÇORES DO QUEBEQUE        | T.: 514.388.4129 |
| CENTRO DO DIVINO ESPÍRITO SANTO    | T.: 514.353.1550 |
| CÍRCULO DE RABO DE PEIXE           | T.: 514.843.8982 |
| CLUBE ORIENTAL DE MONTREAL         | T.: 514.342.4373 |
| CLUBE PORTUGAL DE MONTREAL         | T.: 514.844.1406 |
| FESTIVAL PORTUGAL                  | T.: 514.923.7174 |
| LIGA DOS COMBATENTES               | T.: 514.844.1406 |

IGREJAS

|                                   |                  |
|-----------------------------------|------------------|
| MISSÃO SANTA CRUZ                 | T.: 514.844.1011 |
| MISSÃO DE NOSSA SENHORA DE FÁTIMA | T.: 450.687.4035 |

FILARMÓNICAS

|                        |                  |
|------------------------|------------------|
| DIVINO ESPÍRITO SANTO  | T.: 514.844.1774 |
| PORTUGUESA DE MONTREAL | T.: 514.982.0688 |

GRUPOS FOLCLÓRICOS

|                       |                  |
|-----------------------|------------------|
| CAMPINOS DO RIBATEJO  | T.: 514.648.8343 |
| CANA VERDE            | T.: 514.618.9087 |
| ESTRÉLAS DO ATLÂNTICO | T.: 450.681.0612 |
| ILHAS DO ENCANTO      | T.: 514.388.4129 |
| PRAIAS DE PORTUGAL    | T.: 514.844.1406 |

CENTROS

|                                 |                  |
|---------------------------------|------------------|
| CENTRO D'AÇÃO SOCIO-COMUNITÁRIO | T.: 514.842.8045 |
| CENTRO DE AJUDA À FAMÍLIA       | T.: 514.982.0804 |

CRUZADAS

|    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|
|    | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| 1  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |
| 2  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |
| 3  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |
| 4  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |
| 5  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |
| 6  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |
| 7  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |
| 8  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |
| 9  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |
| 10 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |
| 11 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |

**HORIZONTAIS:** 1. Caminha para um perigoso aumento da temperatura média de 2,7 graus Celsius no final do século. Chapa lisa de ferro, com que se arredonda o vidro, nas fábricas. 2. O maior pássaro nativo da Austrália. Pracear. 3. Mau cheiro (Bras.). Isento. 4. Conselho Nacional de Educação. Jornada. 5. Antigo supremo magistrado grego. 6. (...) Jae-yong, dono da Samsung, foi condenado por uso ilegal de anestésico. Estrada Nacional. Madrigueira. 7. Érbio (s. q.). "Muitas mãos no mesmo (...)" é uma guerra de muito aparato." Sufixo nominal que traduz a ideia de semelhança ou origem. 8. Atilho. Procedera. 9. Arrufo. Vão manter grupos de perguntas opcionais. 10. Esbelta. Vurmo. 11. Expõe. Saburra da língua.

**VERTICAIS:** 1. Doçura (fig.). Asa do nariz. 2. A unidade. Acreditar. Ministério da Administração Interna. 3. Cambiante. (...) Schwarcz, editor e escritor brasileiro, autor do livro O Ar Que me Falta. 4. Chief Executive Officer. Inferior. 5. Onda nos estádios. Quinto imperador romano. Eles. 6. Vulcão situado na Itália. Agência Espacial Europeia. 7. Inflamação no tecido muscular. Lançar um imposto sobre. 8. De Corpo e (...), filme promocional das Aldeias Históricas de Portugal, venceu o prêmio de Melhor Filme de Turismo do Mundo. Escolha do Público 2021. Vestuário talar de magistrado. 9. Chambre. Solução com que ficam as crianças depois de chorar (regional). 10. Irmã (fam.). Pé de verso grego ou latino composto de uma sílaba longa, seguida de outra breve. 11. Centésima parte do hectare. Indolente (popular).

# DISCUSSÃO SOBRE AS 20 BOMBAS NUCLEARES DOS USA ESTACIONADAS NA ALEMANHA



**HUMBERTO PINHO DA SILVA**  
Cronista de Portugal

**N**a Alemanha há uma discussão pública sobre as bombas atômicas dos USA estacionadas no território como medida

de defesa.

A discussão tem-se dado sobretudo entre a CDU e a esquerda que, em parte, advoga a retirada de bombas nucleares da Renânia-Palatinado, Alemanha.

A CDU recebe o efeito dominó que uma tal discussão pode causar na Bélgica e na Holanda que também possuem material nuclear no seu território

Isso poderia provocar na Europa uma corrida ao armamento nuclear.

Então a Polónia poderia solicitar aos USA o estacionamento de bombas atômicas no seu território, o que provocaria Moscovo.

Na Renânia-Palatinado encontram-se cerca de 20 bombas atômicas estacionadas.



# O Modelo Comunitário de Previsão de Tempo

**MARIO EUGENIO SATURNO**  
cientecfan.blogspot.com

**N**o início de outubro, o pesquisador Saulo Freitas, do Instituto Nacional de Pesquisas Espaciais, apresentou o novo modelo de previsão do tempo dentro da emergência das mudanças climáticas, com eventos extremos e com o desafio de fazer as previsões com antecedência e precisão.

Como exemplo, citou o que aconteceu em 18 de setembro de 2020, registrado em uma foto de satélite, eventos interessantes e simultâneos: fumaça de queimadas produzidas na Califórnia, queimadas na América do Sul, na Amazônia e no Brasil Central e, ao mesmo tempo, a ocorrência de três furacões no Pacífico e Atlântico.

Esses desastres causam prejuízos, nos Estados Unidos, em 2019, a Agência de Monitoramento da Atmosfera e Oceanos (NOAA) do Departamento de Comércio listou 14 eventos climáticos cujos desastres causaram perdas que totalizaram 45 milhões de dólares. Na década de 2010 a 2019, eles contabilizaram 119 desastres, totalizando um prejuízo de 800 bilhões de dólares. Somando todo o prejuízo desde 1.980, quando começaram a contabilizar os custos de mitigação e prejuízos, a cifra é maior que 1,75 trilhão de dólares.

Os cientistas do INPE propõem um novo paradigma de previsão de tempo, clima e ambiente para o Brasil, ou seja, todos trabalham em um único sistema de modelagem no único código computacional, o INPE e todas as instituições que trabalham com isso no país. E envolvendo todo o sistema terrestre, como os componentes da atmosfera, biosfera, solos continentais, criosfera, oceanos e espaço

superior, com alguns componentes de complexidade variável como reatividade química e aerossóis, que seja apropriado para usar o para fazer simulações na escala de 100 m a 1.000 km, em escalas temporais de horas, dias, mês ou estações do ano e mudanças climáticas de 10 a 100 anos.

O modelo usa o que de mais atual existe em métodos numérico de solução de sistema de equações diferenciais em supercomputadores, assimilação de dados de satélites e medidas locais (dados convencionais), ainda aproveita de técnicas de inteligência artificial para aperfeiçoar os resultados do modelo. Isso se o governo não cortar a verba do supercomputador.

E a novidade é o modelo comunitário, com um código aberto gratuito, gerido por um grupo de especialistas em computação de alto desempenho, com um workshop e treinamentos para comunidade. E outro ponto adicional importante é a governança multi-institucional. Para isso, foi instituído o Comitê Científico em 8 de abril deste ano com 16 cientistas do INPE e 19 instituições nomearam cientistas, como o Instituto de Meteorologia, Laboratório Nacional de Computação Científica, e ainda incluindo diversos Institutos da USP, Aeronáutica, Marinha, Exército, Universidades Federais e do Governo Federal. O INPE ainda negocia a colaboração de instituições internacionais como o Centro de Pesquisa Atmosférica (NCAR), o já citado NOAA, o Centro Godard da NASA, todos dos Estados Unidos e o Centro Europeu do Tempo, ECMWF.

O INPE faz sua parte, que os deputados e senadores lembrem-se disso sempre que discutirem a Lei do Orçamento Anual.

**ASTRÓLOGO - GRANDE MÉDIUM VIDENTE**  
**PROFESSOR AIDARA**  
Não há sofrimento sem solução... Não viva mais no negativo, a chave do sucesso está ao seu alcance. Com 35 anos de experiência. Especialista de todos os trabalhos Ocultos, ajuda a resolver os problemas por mais difíceis que sejam: Amor, Negócios, Má Sorte, Invejas, Maus-Olhados; Bruxaria; Desvios, Amarrações, impotência Sexual, Mau vício, etc. Resultados positivos com honestidade e sigilo absoluto. Não perca mais tempo, um só telefonema pode mudar a sua Vida.  
**514-374-2395**  
Falo Português

**CLAUDIA ARRUDA & ARMENIA TEIXEIRA**  
**ADVOGADAS**  
**ARRUDA TEIXEIRA INC.**  
28, rue Notre-Dame Est, suite 302  
Montreal, QC, H2Y 1B9  
info@atlegal.ca  
T.: 514 375.2338 F.: 514 375.2339  
4999, Boul. Saint Charles, bur. 102  
Pierrefonds, Qc, H9H 3M8  
Fax: 514 624.8632



FRANÇAIS ENGLISH ITALIANO PORTUGUÊS

# LE DUO RE/MAX

Presente na comunidade!

DAVIDE  
FERRARA

STEVEN ANDRE  
GONCALVES BCOMM.

NÓS OCUPAMO-NOS  
DE TUDO!



514 779-7413 LEDUO.CA

|   |   |   |  |  |
|---|---|---|--|--|
| <p><b>VENDE-SE</b><br/>7974 St-Gérard<br/><b>799 000 \$</b><br/>TODO RENOVADO<br/>QUADRUPLEX   VILLERAY</p> | <p><b>VENDE-SE</b><br/>8595 St-Dominique, #111<br/><b>419 000 \$</b><br/>NOVO NO MERCADO<br/>CONDO - VILLERAY</p> | <p><b>VENDE-SE</b><br/>7045 Rua Drolet<br/><b>1 299 000 \$</b><br/>NOVO NO MERCADO<br/>6PLEX - ROSEMONT</p> | <p><b>VENDE-SE</b><br/>7860 rua D'Iberville<br/><b>799 000 \$</b><br/>NOVO NO MERCADO<br/>4PLEX - VILLERAY</p> | <p><b>VENDE-SE</b><br/>8062 Rue Rousselot<br/><b>749 000 \$</b><br/>NOVO NO MERCADO<br/>COTTAGE - VILLERAY</p> |
|---|---|---|--|--|

- ✓ 26 ANOS DE EXPERIÊNCIA JUNTOS
- ✓ SERVINDO OS NOSSOS CLIENTES NA VOSSA LÍNGUA **PORTUGUÊS, INGLÊS, FRANCÊS, ITALIANO**
- ✓ PRESENTE A CADA PASSO DA SUA VENDA 7 DIAS SOBRE 7
- ✓ GARANTIMOS UM SERVIÇO IMPECÁVEL

## AS NOSSAS CASAS VENDIDAS!

|   |  |   |  |   |   |
|---|--|---|--|---|---|
| <p><b>CONDO</b><br/>VENDIDO<br/>ROSEMONT/LA PETITE PATRIE</p> | <p><b>QUADRUPLEX</b><br/>VENDU EN SURENCHÈRE<br/>ROSEMONT/LA PETITE-PATRIE</p> | <p><b>DUPLEX</b><br/>VENDU EN SURENCHÈRE<br/>VILLERAY/ST-MICHEL</p> | <p><b>DUPLEX</b><br/>VENDU EN SURENCHÈRE<br/>ROSEMONT/LA PETITE-PATRIE</p> | <p><b>CONDO</b><br/>LUXUOSO COTTAGE<br/>VILLERAY</p>        | <p><b>DUPLEX</b><br/>VENDU<br/>VILLERAY/ST-MICHEL</p>         |
| <p><b>MAISON</b><br/>VENDIDO<br/>MAISON DE VILLE/VILLERAY</p> | <p><b>DUPLEX</b><br/>VENDU EN SURENCHÈRE<br/>POINTE-AUX-TREMBLES</p>           | <p><b>COTTAGE</b><br/>VENDU<br/>VIMONT/LAVAL</p>                    | <p><b>QUADRUPLEX</b><br/>VENDU<br/>ROSEMONT/LA PETITE-PATRIE</p>           | <p><b>CONDO</b><br/>VENDU<br/>ROSEMONT/LA PETITE-PATRIE</p> | <p><b>CONDO</b><br/>VENDIDO<br/>ROSEMONT/LA PETITE PATRIE</p> |

# AVALIAÇÃO GRATUITA

MONTREAL LAVAL BROSSARD ROSEMONT VILLERAY



**1ª CONSULTA GRATUITA**

(00351) 210 929 040

amigamariahelena@mariahelena.pt



**CARNEIRO:** Carta Dominante: As de Copas, que significa Princípio do Amor, Grande Alegria. Amor: Confie em si e no seu poder de atração. Você merece ser feliz. Saúde: Tente relaxar, anda com os nervos à flor da pele. Dinheiro: Seja prudente na forma como gere as suas finanças. Números da Sorte: 9, 11, 17, 22, 28, 29

**TOURO:** Carta Dominante: Cavaleiro de Ouros, que significa Pessoa Útil, Maturidade. Amor: A pessoa com quem sonhava há algum tempo poderá surgir inesperadamente. Aprenda a escrever novas páginas no livro da sua vida! Saúde: O seu nível de cansaço encontra-se elevado, deve descansar e dormir mais horas. Dinheiro: Período favorável para novos negócios, poderá surgir uma proposta há muito aguardada. Números da Sorte: 1, 5, 7, 11, 33, 39

**GÉMEOS:** Carta Dominante: 8 de Espadas, que significa Crueldade. Amor: Todos os conflitos se resolverão com calma e compreensão. Saúde: Momento estável, aproveite para descansar. Dinheiro: Período pouco propício para investimentos em grandes proporções. Números da Sorte: 2, 9, 17, 28, 29, 47

**CARANGUEJO:** Carta Dominante: o Mágico, que significa Habilidade. Amor: Os seus familiares podem sentir a sua falta, dê-lhes mais atenção. Saúde: Poderá ter alguns problemas relacionados com os ouvidos. Dinheiro: Fase equilibrada, sem alterações de maior neste campo. Números da Sorte: 9, 18, 27, 31, 39, 42

**LEÃO:** Carta Dominante: 6 de Ouros, que significa Generosidade. Amor: A sua vida afetiva beneficiará com a sua postura mais sensível e expressiva. Saúde: Nada o preocupará. Dinheiro: Não gaste dinheiro em bens desnecessários. Números da Sorte: 6, 14, 36, 41, 45, 48

**VIRGEM:** Carta Dominante: O Carro, que significa Sucesso. Amor: Cuidado com as atitudes que toma, revelarão falta de maturidade sentimental. Perdoe-se a si próprio! Saúde: Não se medique, procure um médico. Dinheiro: Se quer entrar num novo projeto, esta será uma boa altura. Números da Sorte: 4, 9, 18, 22, 32, 38

**BALANÇA:** Carta Dominante: Rainha de Paus, que significa Poder Material e que pode ser Amorosa ou Fria. Amor: Não fique desatento ao que se passa à sua volta. A força do Bem transforma a vida! Saúde: Sentir-se-á em forma e sem preocupações. Dinheiro: Poderão surgir algumas dificuldades. Números da Sorte: 7, 22, 29, 33, 45, 48

**ESCORPIÃO:** Carta Dominante: 2 de Copas, que significa Amor. Amor: Não deixe que o ciúme estrague a sua relação, quem sabe proteger-se das emoções negativas aprende a construir um futuro risonho! Saúde: Não cometa excessos alimentares. Dinheiro: Não está numa boa altura para contrair empréstimos. Números da Sorte: 1, 3, 7, 18, 22, 30

**SAGITÁRIO:** Carta Dominante: O Mundo, que significa Fertilidade. Amor: Esclareça as situações conflituosas recorrendo ao diálogo. Uma personalidade forte sabe ser suave e leve como uma pena! Saúde: Cuidado para que possa evitar gripes e constipações. Dinheiro: Neste campo nada o afetará. Números da Sorte: 8, 17, 22, 24, 39, 42

**CAPRICÓRNIO:** Carta Dominante: O Imperador, que significa Concretização. Amor: Aproveite esta semana para estar mais tempo com o seu companheiro. Saúde: Nada de preocupante nesta área. Dinheiro: A este nível nada o perturbará. Arrisque! O sucesso espera por si! Números da Sorte: 3, 7, 11, 18, 22, 25

**AQUÁRIO:** Carta Dominante: 6 de Espadas, que significa Viagem Inesperada. Amor: Para que a sua relação permaneça estável, confie mais no seu amor. Saúde: Evite comer doces para não prejudicar o seu organismo. Dinheiro: Poderá investir mais seriamente num projeto, se for esse o seu desejo. Números da Sorte: 2, 17, 19, 36, 38, 44

**PEIXES:** Carta Dominante: Ás de Ouros, que significa Harmonia e Prosperidade. Amor: Não sofra por antecipação, porque assim não viverá as alegrias e felicidades de cada momento que passa. Dedique mais tempo à vida familiar e social. Saúde: Consulte o médico para fazer um check-up. Dinheiro: Não gaste em demasia, poderá precisar de algum dinheiro mais tarde. Números da Sorte: 25, 33, 39, 41, 42, 48.

# Lá se foi a geringonça



**ANTÓNIO PEDRO COSTA**  
Jornalista nos Açores

Como já era expectável, o Orçamento para 2022 foi chumbado na Assembleia da República e tal como o Presidente da República avisara atempadamente, tal situação conduziria à convocação de novas eleições legislativas. A palavra será devolvida ao povo que decidirá quem governará o país para um novo mandato.

Com as bancadas do BE e do PCP a juntarem-se ao PSD, CDS, Chega e Iniciativa Liberal, a proposta do Governo de Orçamento do Estado para 2022, não passou, pela primeira vez, na história democrática no Parlamento, tendo o Presidente 55 dias para a marcação de uma data das eleições, assim que fizer publicar o decreto presidencial de dissolução do Parlamento.

O povo e o país precisam de uma resposta à altura dos problemas e das necessidades que enfrenta, e a “bazuca” europeia não pode ser desperdiçada pelo facto de não haver Governo legitimado, pois os milhares de milhões de euros anunciados de fundos europeus disponíveis têm de ser colocados ao serviço de soluções para melhoria da qualidade de vida dos portugueses.

Pas-sada a epi-demia, ninguém per-ce-berá que não haja uma solução democrática para enfrentar as ques-tões de de-sen-vol-vi-mento do País de forma sus-ten-tada, liderada por um ou mais partidos a governar o país. Com a área política do centro e da direita de Portugal em convulsão esta não é seguramente, no meu entender, a melhor altura para a ida às urnas, porquanto não se sabe quem será os líderes do PSD e do CDS, já que o PS terá, como já foi publicamen-

te anunciado, António Costa como Secretário-geral pronto para liderar a campanha eleitoral.

Não há nenhuma sondagem, nem estudo de opinião que neste momento afirme que à partida está assegurada a vitória nas eleições. Com exceção do IL, todos os partidos à direita estão a eleger os respetivos líderes, até mesmo o Chega.

Constata-se que existe a indignação generalizada de muita gente de esquerda pela desilusão de que a geringonça já não existe e António Costa tem agora uma oportunidade de obter a maioria absoluta, dado que a direita está fragmentada e a braços com crises internas, esperando que o seu discurso da vitimização o ajude nessa pretensão.

No entanto, não são favas contadas para o PS, que tem de fazer bem as contas, porquanto, adivinha-se uma tempestade perfeita no horizonte com a situação nos hospitais que se irá agravar com a chegada do inverno, os altos preços dos combustíveis, os sinais da crise social que se vão agudizar pelo fim das moratórias e o desgaste natural de seis anos de governação agravados pela obstinação de manter um conjunto de ministros já fora de prazo, o que julgo que não são o cenário ideal para o PS capitalizar votos.

Por isso, os desafios dos próximos tempos serão decisivos para dar um novo rumo a este país, até agora liderado pelo PS e pela extrema esquerda, com uma agenda fraturante que estava a levar Portugal para um extremismo esquerdizante sem precedentes.

O próximo governo terá a ingente tarefa de estimular a economia do país, que não se faz pedindo desculpa ao patronado por ter sido esquecido, apro-ximando o crescimento económico, em vez de di-vergir, face a ou-tros países da Eu-ropa, e assim poder dis-tri-buir me-lhor a ri-queza e au-mentar o nosso poder de compra. Até agora a preocupação era agradar à esquerda, mesmo em matérias fraturantes, a fim de assegurar a votação no OE.

Considero que uma das grandes prioridades para este país é o combate ao envelhecimento da população, com a regeneração pelo incentivo às famílias e á abertura à imigração controlada, in-vertendo-se, assim, a quebra de-mo-grá-fica registada nos últimos censos e pro-mover a na-ta-li-dade.

O cardápio as prioridades seria longo, mas haveremos de retomar o assunto.

## CLÍNICA DE OPTOMETRIA LUSO



**Alain Côté O.D.**

Optometrista

Exames da vista - Óculos - Lentes de contacto

Tel.: 514 849-9966

4242, Boul. St-Laurent, suite 204  
Montréal, Qué., H2W 1Z3

## ASTRÓLOGO E VIDENTE INDIANO

Leitor de palmas



### MASTER GURUNANDHA

Astrólogo mundialmente famoso dotado dom de incrível  
Este poder é passado de geração em geração

**ELE PODE LIDAR COM QUALQUER PROBLEMA  
CONHEÇA SUA VIDA E AJUSTE SEU JEITO ...**

Um especialista ao seu serviço conhecendo o seu  
passado, presente e os seu futuro. Resolve

problemas: -Amor, marido-mulher, relacionamento, negócios,  
casamento, doença, trabalho, filhos, ciúme, tribunal, inimigo

SE VOCÊ TIVER ALGUM PROBLEMA, ME ENCONTRE UMA VEZ E OBTENHA SOLUÇÃO PERMANENTE 100% IMEDIATA.  
TIRA A MAGIA NEGRA, ESPÍRITO MALIGNO, ETC. OBTENHA PROTEÇÃO VITALÍCIA

Aberto todos os dias  
das 10h às 20h

MESTRE VAI VOS AJUDAR A TRAZER DE VOLTA SEUS ENTES QUERIDOS EM 15 DIAS



TODAS SÃO  
BEM-VINDOS E  
PODEM  
NOS VISITAR

SE FAZ FAVOR  
TELEFONA PARA  
APONTAMENTO

**514 458.9599**

6280 CH. DE LA CÔTE-DES-NEIGES, MONTREAL, QC H3S 2A3



# Estacionamento alternativo: mais flexibilidade fora dos períodos operacionais

**A** partir deste inverno, os residentes de Laval beneficiarão de mais flexibilidade para estacionamento na rua: a alternância das estações será obrigatória apenas durante as operações de manutenção nos locais visados pela nova sinalização.

## Quais são as vantagens desta nova operação?

- Melhor oferta de estacionamento na via fora dos períodos de manutenção (possibilidade de estacionamento em ambos os lados).

- Não ter que mudar o veículo de rua todos os dias da semana.

É de notar que se os cidadãos que tem dúvidas ou por opção, continuarem a alternar não terão culpabilidade.

## Como posso saber se as operações de manutenção estão em andamento?

Para saber se as operações estão planeadas ou em andamento, vários meios de informação estão disponíveis. É importante não confiar apenas no que é visível ou na previsão do tempo.

### ASSINATURAS:

- Notificações do aplicativo Info-Stationnement (iPhone: download da App Store | Android: download do Google Play)
- SMS ou e-mails (assinatura de [infostationnement.laval.ca/inscription](mailto:infostationnement.laval.ca/inscription))
- Chamadas automatizadas (assinatura ligando para 311)



### USOS MAIS OCASIONAIS:

- Número de telefone no painel
- Mapa interativo no aplicativo *Info-Stationnement* (iPhone: download na App Store / Android: download no Google Play)
- Mapa interativo em [infostationnement.laval.ca](http://infostationnement.laval.ca)

O que acontece quando as operações devem ser realizadas à tarde, à noite ou nos fins de semana (períodos não cobertos pela sinalização)?

Nos períodos não cobertos pela sinalização, será instalada sinalização temporária para informar as restrições em vigor.

- Sinalização laranja colocada nos sinais de trânsito indicando restrições.
- Ou placas plantadas diretamente na neve indicando as restrições.

Para saber mais sobre o projeto ou a utilização dos diversos meios de informação: [stationnement.laval.ca](http://stationnement.laval.ca)



**C'est fini, sortir tous les jours en pyjama pour changer l'auto de côté.**





# GUIA DO CONSUMIDOR

AGÊNCIAS DE VIAGENS

**AGÊNCIA ALGARVE**  
681 Jarry Este,  
**MONTREAL**  
Tel.: 514.273.9638



10247 AVE. MILLEN  
Montreal, QC, H3C 2E4  
PERTO DO  
MÉTRO SAUVÉ  
Tel.: 514.987.7666

AGÊNCIAS FUNERÁRIAS

Alfred Dallaire  
**MEMORIA**  
EDUÍNO MARTINS  
PEDRO ALVES  
514.277.7778  
www.memoria.ca

**MAGNUS POIRIER**  
ANTÓNIO RODRIGUES  
NATÁLIA SOUSA  
Tel.: 514.727.2847  
www.magnuspoirier.com

CONTABILISTA

**JOEM**  
Comptables  
SEMPRE MAIS PERTO DE SI  
4242 Boul. St-Laurent #201  
Tel.: 514.842.2443

IMOBILIÁRIA

**ROYAL LEPAGE**  
HUMANIA  
CENTRE  
Agence immobilière  
**JASON SÁ**  
COURTIER IMMOBILIER RÉSIDENTIEL  
514 573.6992  
jasonsa@royallepage.ca

IMPORTADOR

**BEIRA NOVA FOODS**  
IMPORTADORES  
DE PRODUTOS  
DO MAR  
MIGUEL: 514.835.8405  
FERNANDO: 514.944.5102  
info@beiranova.ca

MERCEARIAS

Marché **Sa**  
Et Fils Inc. Desde 1975  
4701 St-Urbain, Montreal  
Tel.: 514.842.3373  
www.saeffils.com

**Chouricôr**  
Joe Melo,  
Carlos Cabral  
e Carlos de Sousa  
A mercearia das  
famílias portuguesas  
4031 De Bullion, Mtl, Qc  
T.: 514-849-3808

MONUMENTOS

**GRANITE LACROIX**  
monument manufacturer  
Uma tradição de conhecimento  
e de compaixão dedicados  
aos monumentos.  
450 669-7467  
granitelacroix.com

NOTÁRIOS

**MAITRE**  
**EDUARDO DIAS**  
4270 Boul. St-Laurent #200  
Tel.: 514.985.2411

PADARIA

**CROQUETTES MAIA**  
PASTELARIA  
PORTUGUESA  
2035 BÉLANGER E., H2G1C1  
438-387-8990

RENOVAÇÕES

**RLA RÉNOVATION**  
RENOVAÇÃO  
RESIDENCIAL  
INTERIOR  
E EXTERIOR  
RUI MIGUEL RODRIGUES  
rlarenovation@outlook.com  
Tel.: 514-575-9605

**RÉNOVATIONS LISBONNE INC.**  
DEPUIS 1992

**TONY**  
Tel.: 514.593.6649  
Cel.: 514.668.0656

RENOVAÇÕES

**JES RENOVATIONS**  
JOSÉ SILVA  
Companhia portuguesa  
especializada em renovações.  
ORÇAMENTO GRATUITO  
RBQ: 5599469301  
T.: 450-662-0776  
ou 514-717-0776

**GILBERTO**  
ESPECIALISTA EM  
RENOVAÇÕES  
LIGEIRAS  
Cimento, cerâmica,  
casas de banho,  
cozinha, canalização  
e muito mais...  
T.: 514.668.6281

**AVOZ DE PORTUGAL**  
61 anos ao serviço  
dos nossos leitores  
e clientes

RESTAURANTE

**RESTAURANT Quinta**  
1851, Ontario E., Montreal  
514 563-1211

**AVOZ DE PORTUGAL**  
61 anos ao  
serviço dos  
nossos  
leitores  
e clientes

RESTAURANTE

**MA POULE MOUILLÉE**  
969, Rachel E. Mtl, Qc.  
www.mapoulemouillee.ca  
Tel.: 514.522.5175

**SEGUROS / FINANCEIROS**  
**Desjardins**  
Caixa Portuguesa  
4244 Boul. St-Laurent  
Tel.: 514.842.8077  
Fax: 514.842.7930  
www.acaixa.ca

**IG PRIVATE WEALTH MANAGEMENT**

**CELI REER**  
SEGUROS  
HIPOTECAS  
INVESTIMENTOS  
514 623-4705  
David.pereira@igpwm.ca

SUDOKU

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 |   |   | 4 | 2 |   | 3 |   |   |
| 2 | 5 | 8 | 9 |   |   |   |   |   |
| 3 |   |   |   |   | 8 |   |   |   |
|   |   |   | 6 |   |   |   | 1 | 8 |
|   |   |   |   | 3 |   |   |   |   |
| 1 | 6 |   |   |   | 2 |   |   |   |
|   |   |   | 3 |   |   |   |   | 9 |
|   |   |   |   |   | 1 | 4 | 7 | 5 |
|   |   | 1 |   | 7 | 9 |   |   | 6 |

ANEDOTAS

- Na aula de Física, o professor pergunta:  
– Quem consegue dar-me um exemplo de energia desperdiçada?  
O Joãozinho levanta a mão:  
– Contar uma história de pôr os cabelos em pé a um careca!
- O que é que a vaca diz ao boi?  
“Amuuuuu-te”
- O Walkman disse à Walkwoman:  
– Querida, não podemos ter filhos.  
– Porquê?  
– Porque o meu som é estéreo.
- Como é que o Batman dorme?  
De Bruce.
- Quanto é que custa 1 quilo de carne?  
– Acém euros.
- O que 17 alentejanos estão a fazer em frente ao cinema?  
À espera de chegar mais um porque o filme é para maiores de 18.

RECEITA DO CHEFE RIBEIRO

## Cataplana de polvo



INGREDIENTES:

400 g (2 unid.) batata-doce; 1 c. de chá sal; 2 c. de chá azeite; 3 dentes alho; 100 g (1 unid.) cebola; 80 g (½ unid.) pimento verde; 100 g (1 unid.) pimento vermelho; 250 g (2 unid.) tomate maduro; 1 c. de café-molho piri-piri extraforte; 300 g mexilhão fresco; 1 ramo (+ folhas para decorar) coentros frescos; 300g tentáculos de polvo cozido; 100 g (1 unid.) limão

PREPARAÇÃO:

**1:** Lave muito bem as batatas e coza-as em água temperada com o sal até estarem macias. **2:** Aqueça o azeite numa cataplana, junte os dentes de alho descascados e cortados em lâminas, a cebola descascada e cortada em meias rodela. **3:** Limpe os pimentos de sementes e corte-os em tiras. Corte o tomate em cubos. Quando a cebola estiver mole, junte os pimentos, o tomate e o molho piri-piri e deixe saltear, mexendo ocasionalmente durante cerca de 10 minutos. **4:** Entretanto, raspe muito bem as conchas do mexilhão, retire-lhes as barbas e coloque-os na cataplana. Junte um raminho de coentros, feche a cataplana e cozinhe cerca de 10 minutos sobre lume médio. **5:** Pele as batatas e corte-as em rodela. **6:** Disponha as rodela de batata e os tentáculos de polvo na cataplana, volte a fechar e cozinhe mais 5 minutos. **7:** Abra a cataplana na mesa e junte-lhe o limão cortado em gomos e mais algumas folhas frescas de coentros.



# PEQUENOS ANÚNCIOS

**UMA ESCOLHA CERTA**  
**TEL.: 514-299-1593**

## EMPREGOS

### Pavé & Paysagiste BOISBRIAND inc.

A melhor equipa de "pavé-uni" no Quebec, procura pessoa com experiência para a colocação de "pavé-uni". Precisa-se também de uma pessoa para trabalhar no betão e finalização de piscina.  
Nora: 450-628-5472

Precisa-se de padeiro com experiência para uma Padaria em Laval.  
Muito bom salário.  
PATRICIA: 514-814-0362

### DaRocha WEBSTER PAYSAGES

Companhia de construção e jardins procura pedreiros e homens com experiência no "Pavé uni" melhor salário na indústria. Estamos a procura igualmente de homens sem ou com pouca experiência.

Contactar David 514-979-5604.  
Envie o cv para david@swdla.com  
Visite o nosso website para ter uma ideia do trabalho a fazer www.swdla.com

**PRECISA-SE DE HOMENS PARA TRABALHAR EM FABRICA DE ALUMINIO DENTRO E FORA**  
**TEL.: 514-362-1300**

Senhora de idade procura uma senhora para tomar conta durante a noite, para que ela não fica sozinha em casa. Contactar: 514-843-6165 ou 514-574-3247 ou 514-699-4605

Precisa-se de pessoas para trabalhar numa fábrica de roupas na Côte-de-Liesse 39 horas por semana. Para mais informações Ligue para Lucy 514-277-4761 ext:2115 ou envie um e-mail: lucy@masterkid.com



## EMPREGOS

2 paisagistas / tirar a neve  
1 pintor  
1 Mecânico Júnior ou Mecânico de Maquinaria Pesada  
1 Técnico de Infraestrutura  
1 Eletricista Aprendiz 1 ou 2 (para Departamento de Proteção contra Incêndio)  
1 trabalhador de limpeza / manutenção

Todos estes empregos são de tempo inteiro, o salário deve ser discutido.

**CONTACTAR**  
**NELSON CORREIA**  
**514-566-6496**

**PARA MAIS INFORMAÇÕES**

Procura senhora para fazer limpeza de uma casa em situada em Outremont para as segundas-feiras de 3 a 4 horas de trabalho. Estamos a procura de uma pessoa em que podemos fazer confiança para manter a casa "SPIC & SPAN" e que fala um pouco de inglês. 514-272-1317

- Não enviar um texto sff. Por favor telefona, vai receber um bom salário.

Companhia em paisagismo está a procura de empregados com ou sem experiência com carta de condução. 514-242-7649

  
**ROMADOS**  
ROTISSERIE & PATISSERIE  
PORTUGUAISE

**Precisa-se de empregados para servir os nossos clientes. Tal como grelhadores, caixeiros, assistente cozinheiro.**

**514 402-4110**

Precisa-se de um senhora para fazer limpeza de uma casa na região NDG, das 9h às 16h da segunda-feira à sexta-feira  
Dina  
514-963-1587

  
**CASA DO ALENTEJO**  
GRILLADES PORTUGAISES SUR CHARBON DE BOIS

Precisa-se de um cozinheiro/a com experiência na grelha. 514-293-8450

**PRECISA-SE DE EMPREGADOS PARA UMA CHURRASCARIA PORTUGUÊS**  
- Assitente cozinheiro  
- Lava loiça  
- Caixeiro/a e serviço a clientela  
Trabalho geral à tempo inteiro ou parcial e com ou sem experiência. 514-677-2918

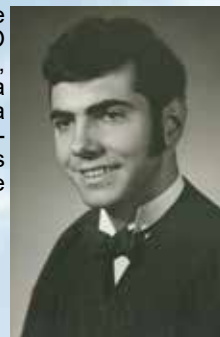
## ENCONTROS

Procuo senhora com mais ou menos 60 anos para fazer uma vida junta. Tenho casa toda mobilada para vida garantida.  
450-669-4885

## NECROLOGIA

### † JOSÉ MANUEL DE OLIVEIRA

Faleceu em Montreal no dia 15 de outubro de 2021, com 68anos. O senhor José Manuel de Oliveira, natural de Lisboa, Portugal. Deixa na dor seu filho David, sua filha Melissa, seus netos Damian, Elijah e Raphael. Mãe dos seus filhos Maria da Conceição, familiares e amigos.



Serviços fúnebres:  
Alfred Dallaire | MEMORIA  
4231, Boul. Saint Laurent, Mtl  
www.memoria.ca  
T: 514-277-7778

O velório terá lugar, quarta-feira, dia 3 de novembro de 2021 das 10h às 14h. Seguir-se-à uma liturgia da palavra às 13h na capela do complexo funeral e será sepultado no Repos St-François D'Assise. A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que de qualquer forma, se lhes associam na dor. Bem Haja.

### Alfred Dallaire | MEMORIA

*Cada vida é uma história*

514 277.7778 1 866 277.7778 memoria.ca

- 4231, boul. St-Laurent, Montréal
- 1120, Jean-Talon Est, Montréal
- Mausoléu St-Martin  
2159, boul. St-Martin Est, Laval



Eduino  
Martins



Pedro  
Alves

**AVOZ**  
DE PORTUGAL

4231-B, Boul. St-Laurent,  
Montréal, Québec, H2W 1Z4  
TÉL.: 514 284.1813  
CÉL.: 514 299.1593

Site Web: www.avoz.ca  
E-Mail: admin@avoz.ca

ISSN: 0049-6790 | CN 99700654

FONDATEURS: Elísio de Oliveira  
José Simões Silvestre  
ÉDITEURS: Sylvio Martins  
ADMINISTRATRICE: Marie Moreira  
DIRECTEURS: Jorge Matos, Francisca Reis  
RÉDACTEURS: Mário Carvalho, Antero Branco  
ÉQUIPE CONSEILLER: António Cabral  
Roberto Carvalho  
JOURNALISTES ET CHRONIQUEURS: António Pedro Costa | Helder Dias  
Bryan Sá Pimentel | Jorge Correia  
Hélio Bernardo Lopes | Telmo Barbosa  
José de Sousa | Pe. José Maria Cardoso  
Tony Saragoça | Humberto Pinho da Silva  
Maria Helena Martins  
Mario Eugenio Saturno  
Maria da Conceição Brasil  
PHOTOGRAPHES: Humberto Cabral | João Arruda  
Roberto Abarota | Manuel Neves



# História a refletir

Continuação da 1ª página

xual. Portanto ela tinha medo de partilhar este detalhe com as pessoas que ela mais estima, os irmãos, o pai, a avó, tios, tias... por medo, medo de quê?

Dos problemas que ela poderia viver, medo do julgamento de todos...

Vi passar à uns meses atrás uma reflexão que me tocou, decidi pegar partes, traduzir e acrescentar notas minhas de ao longo dos anos.

Porque estamos todos ou quase todos... no armário... O primeiro "sair do armário" deveria ser: "Tenho novidades para ti... EU AMO-ME!"

Depois, que maravilha! O problema não é que uma pessoa ame alguém de seu género, do sexo oposto, do sexo anterior ou do sexo futuro. O problema não é ser heterossexual, homossexual, transexual, bissexual, pansexual, metrossexual, olássexual ou adeussexual.

O problema é de não AMAR.

Não se amar a si mesmo em primeiro lugar. O problema é de ser tristese sexual e estar "No armário da vida, na escuridão". Todos os dramas são causados por causa disso. Dramas que vão de pequenas disputas, das ameaças de morte, passando pelas tentativas de morte aos assassinatos, e muitas levam ao suicídio. Triste o que fazemos aos outros só porque não nos amamos a nós mesmos.

Mas primeiro, precisamos saber o que é, Amar-se. Amar-se de verdade! Amar-se a si mesmo não é pensar que somos a melhor pessoa da rua. Que somos mais bonitas do que os outras, mais bondosas do que os outras, mais limpas que as outras, melhor cozinheiras que as outras, mais inteligentes do que os outras...

Amar-se a si mesmo não é se servir em primeiro e, não é pensar apenas em si. Isso não é amar-se a si mesmo.

É mentir-se a si mesmo.

Porque se cada pessoa pensa que é melhor do que as outras, então esta apenas a se mentir. E mentir-se a si mesmo é o oposto de amar-se a si mesmo. É negar a sua verdade, a sua essência.

Amar-se a si mesmo não é: precisar de se comparar aos outros para apreciar ser quem se é! Amar-se a si mesmo é perceber que somos uma mistura dos nossos pais, da nossa família, da nossa sociedade, da nossa cultura, da nossa crença, do nosso ambiente, dos nossos amigos, da nossa leitura, das nossas viagens, do nosso isolamento, das nossas alegrias, das nossas tristezas, das nossas comidas, dos nossos exercícios, dos nossos oásis, dos nossos desertos, dos nossos desejos, das nossas presenças e .... das nossas ausências. Tuuuudo isto! E muito mais!

Somos verdadeiramente feitos de tudo isso.

Não existem duas pessoas com essa mistura. Nem mesmo o nosso gêmeo, se tivermos.

Somos únicos, incomparáveis. O nosso ADN nos prova isso. Não somos "o melhor dos outros" ou a melhor versão dos nossos pais, nós somos o melhor de nós mesmos. Se nos amamos de verdade. Porque,

se agente não se ama, podemos rapidamente nos tornar no pior inimigo de nós mesmos. E isto não é bonito.

Amar-se a si mesmo é dizer-se ao espelho : "Escuta riquinha, vamos passar a vida juntos, não temos muita escolha, então faremos de tudo para aproveitar cada momento. Porque não dura muito."

Amar-se a si mesmo é encarar e abraçar a sua própria realidade. E nunca desistir. Mesmo que pareça não haver luz no fim do túnel... Digamos que chegamos lá, que conseguimos nos amar a nós mesmos... Uma vez que nós nos amamos, o que fazemos em seguida?

Uma vez que tudo fica mais claro na nossa cabeça e no nosso coração. Como se faz para que os outros também se amem a si mesmos? Porque enquanto eles não se amarem, corremos o risco de pagar o preço.

Ora, ora, CUIDEMOS dos outros, para que esse amor possa dar à luz. Em todos os sentidos da palavra.

Como fazer isso? Amando os outros. Sim, mas aquelas pessoas que não são amáveis? Porque só Deus sabe que existem pessoas duras de amar... Respeitando!

E acima de tudo, o devemos respeitar com muuuuuuuta paciência. Ninguém avança ao mesmo ritmo, e muitas pessoas pensam não precisar dos outros...

Vamos parar de julgar os outros... nós portugueses somos muito bons a julgar os outros, somos verdadeiros peritos... Como o outro se parece ou não se parece, o que o outro faz ou não faz, o que veste ou não veste, que carro tem ou não tem, que casa comprou ou não quer comprar... caramba!

É o julgamento que fecha as pessoas. Que nos faz apodrecer por dentro. E quando o podre sai, dói. Para todo mundo. A minha filha me ensina todos os dias a fazer cuidado com as minhas palavras, com as minhas ações... e os meus filhos (por recusarem a minha presença ainda...) me ensinam a ter esperança e nunca desistir. O amor vencerá e é sempre o melhor remédio.

Prefiro estar num jardim solta do que numa caixa dourada que impede as raízes de se fortalecerem. Já perdoei quem tinha que perdoar por me ter mantido numa caixa muito tempo, o resto não me pertence ...

Devemos parar de colocar pessoas em caixas ou em moldes. Ninguém consegue ficar bem numa caixa. É muito pequena. Talvez pareça confortável e interessante por uns tempos, mas garanto que não é para a vida inteira. Ainda por cima qualquer caixa distorce os dados da nossa verdadeira identidade. Quando jogamos as cartas, à bisca por exemplo, precisamos saber quem



está em qual equipa, mas não na vida.

Na vida, estamos todos na mesma equipa.

Não há necessidade de se categorizar. De adicionar prefixos. Somos todos sexuais. Está claro. Principalmente no verão. Além disso, fiquemos com quem quisermos, só assim estaremos felizes de verdade. Claro, temos que criar organizações para defender os grupos oprimidos. Sou cristã e foi o que Jesus fez durante os seus três anos de vida pública... defender os excluídos, curar os doentes para que eles fossem de novo bem vindos a sociedade, e por aí fora...

Devemos trabalhar juntos para que um dia a orientação sexual não seja mais provocativa do que a orientação musical. Só vou saber se o outra pessoa gosta de Heavy Metal ou de Beethoven se eu pegar no meu tempo para a conhecer. Se eu não aceitar ou gostar, que ela ouça o que quiser! Isso não muda a minha música e os meus gostos musicais... ou muda?

Eu vou saber que a outra pessoa gosta de beijar homens ou mulheres se eu parar para a conhecer. Se eu não aceitar o que ela gosta, beije quem ela quiser! Isso não muda a minha sexualidade ou quem eu gosto de beijar... ou muda?

Para dominar as pessoas, nada melhor do que fazê-las acreditar que as suas desgraças são causadas pelas outras pessoas : de outra etnia, de outro sexo, de outra classe social. Isso sim as une e as faz esquecer que o infortúnio delas se deve a quem as domina. E quem as domina em primeiro? O seu próprio inimigo interior!

Ciclo sem saída.... Pessoas que não se amam se unem a pessoas que não as amam. Pessoas que se amam se unem a pessoas que as amam.

É preciso amar-se, a 1, a 2, a 100, a 1000, a 8 milhões, a 8 bilhões. O mundo será um mundo melhor, só porque TU EXISTES !!!!!

**JUNTEM-SE AO NOSSO GRUPO A VOZ DE PORTUGAL**

Notícias, partilhas do jornal e dos nossos parceiros informações importantes da comunidade diária,

[facebook.com/groups/avozdeportugal](https://facebook.com/groups/avozdeportugal)



# A ENTREVISTA EM DESTAQUE DESTA SEMANA: MANUEL PUGA DO HOTEL BLAINVILLE UM HOMEM DA COMUNIDADE, SEM LIMITE



QUINTAS-FEIRAS ÀS 20H E SEXTAS-FEIRAS ÀS 23H35



**bwin LIGA PORTUGAL**

|                      | PTS | J  | V | E | D | GM | GS |
|----------------------|-----|----|---|---|---|----|----|
| 1-FC Porto           | 26  | 10 | 8 | 2 | 0 | 25 | 7  |
| 2-Sporting           | 26  | 10 | 8 | 2 | 0 | 15 | 4  |
| 3-Benfica            | 25  | 10 | 8 | 1 | 1 | 21 | 6  |
| 4-SC Braga           | 19  | 10 | 5 | 4 | 1 | 16 | 8  |
| 5-Estoril Praia      | 19  | 10 | 5 | 4 | 1 | 15 | 8  |
| 6-Portimonense       | 14  | 10 | 4 | 2 | 4 | 8  | 9  |
| 7-V. Guimarães       | 13  | 10 | 3 | 4 | 3 | 11 | 9  |
| 8-Gil Vicente        | 12  | 10 | 3 | 3 | 4 | 12 | 12 |
| 9-Boavista           | 11  | 10 | 2 | 5 | 3 | 12 | 15 |
| 10-Paços de Ferreira | 11  | 10 | 2 | 5 | 3 | 9  | 12 |
| 11-FC Arouca         | 9   | 10 | 2 | 3 | 5 | 10 | 16 |
| 12-FC Vizela         | 9   | 10 | 1 | 6 | 3 | 8  | 15 |
| 13-CD Tondela        | 9   | 10 | 3 | 0 | 7 | 13 | 19 |
| 14-Moreirense        | 8   | 10 | 1 | 5 | 4 | 11 | 18 |
| 15-Belenenses SAD    | 8   | 10 | 1 | 5 | 4 | 7  | 13 |
| 16-FC Famalicão      | 7   | 10 | 1 | 4 | 5 | 11 | 15 |
| 17-Marítimo          | 7   | 10 | 1 | 4 | 5 | 8  | 13 |
| 18-Santa Clara       | 6   | 10 | 1 | 3 | 6 | 7  | 20 |

| 10ª JORNADA                    |                                   | 11ª JORNADA                    |                                     |
|--------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------|
| 29/10 FC Arouca 2-0 CD Tondela | 05/11 Gil Vicente 15:00 FC Arouca | 30/10 FC Porto 4-1 Boavista    | 06/11 FC Vizela 11:30 Estoril Praia |
| Estoril Praia 1-1 Benfica      | Portimonense 14:00 Belenenses     | 31/10 Marítimo 1-2 Gil Vicente | Guimarães 16:30 Moreirense          |
| Belenenses 2-1 Santa Clara     | 07/11 CD Tondela 10:00 Marítimo   | FC Famalicão 1-1 FC Vizela     | Santa Clara 13:00 FC Porto          |
| SC Braga 3-0 Portimonense      | P. Ferreira 15:00 Sporting        | Moreirense 1-1 P. Ferreira     | Benfica 17:15 SC Braga              |

**LIGA PORTUGAL 2**

|                   | PTS | J  | V | E | D | GM | GS |
|-------------------|-----|----|---|---|---|----|----|
| 1-Benfica B       | 23  | 10 | 7 | 2 | 1 | 22 | 10 |
| 2-Feirense        | 19  | 10 | 6 | 1 | 3 | 15 | 9  |
| 3-Casa Pia        | 18  | 10 | 5 | 3 | 2 | 16 | 8  |
| 4-Rio Ave         | 18  | 10 | 5 | 3 | 2 | 21 | 14 |
| 5-A. de Viseu     | 16  | 10 | 5 | 1 | 4 | 14 | 17 |
| 6-FC Penafiel     | 15  | 10 | 4 | 3 | 3 | 10 | 10 |
| 7-Est. Amadora    | 15  | 10 | 4 | 3 | 3 | 15 | 14 |
| 8-Nacional        | 15  | 10 | 4 | 3 | 3 | 15 | 13 |
| 9-Leixões         | 14  | 10 | 4 | 2 | 4 | 15 | 14 |
| 10-GD Chaves      | 13  | 10 | 3 | 4 | 3 | 16 | 14 |
| 11-CD Mafra       | 13  | 10 | 3 | 4 | 3 | 11 | 10 |
| 12-Trofense       | 11  | 9  | 2 | 5 | 2 | 8  | 8  |
| 13-FC Porto B     | 11  | 9  | 2 | 5 | 2 | 11 | 12 |
| 14-SC Covilhã     | 11  | 10 | 2 | 5 | 3 | 8  | 14 |
| 15-Vilafranquense | 9   | 10 | 2 | 3 | 5 | 10 | 16 |
| 16-Farense        | 6   | 9  | 0 | 6 | 3 | 11 | 16 |
| 17-Varzim         | 6   | 10 | 1 | 3 | 6 | 9  | 17 |
| 18-Académica OAF  | 2   | 9  | 0 | 2 | 7 | 8  | 19 |

| 10ª JORNADA                       |                                       | 11ª JORNADA                   |                                |
|-----------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| 29/10 GD Chaves 0-0 Trofense      | 05/11 Vilafranquense 14:00 E. Amadora | 30/10 Leixões 1-2 Benfica B   | 06/11 Trofense 7:00 Rio Ave    |
| 31/10 Est. Amadora 0-0 FC Porto B | Casa Pia 10:00 Académica              | CD Mafra 1-1 SC Covilhã       | 07/11 FC Penafiel 7:00 Leixões |
| Rio Ave 1-2 A. de Viseu           | Benfica B 10:00 CD Mafra              | Feirense 1-1 Casa Pia         | FC Porto B 11:30 Varzim        |
| Varzim 0-2 Vilafranquense         | SC Covilhã 15:30 Farense              | 01/11 Farense 2-2 FC Penafiel | 08/11 Nacional 13:00 GD Chaves |
| Académica 1-2 Nacional            | A. de Viseu 15:15 Feirense            |                               |                                |

**TAÇA DE PORTUGAL PLACARD**

**4ª ELIMINATÓRIA**

2021/11/18 Sporting 15:15 Varzim

2021/11/19 Casa Pia 11:00 Farense

FC Penafiel 13:45 Portimonense

Benfica 15:45 Paços de Ferreira

2021/11/20 Leça FC 6:00 Gil Vicente

FC Vizela 9:00 Est. Amadora

Rio Ave B Olhanense

SC Braga B Santa Clara

FC Alverca B FC Famalicão

FC Porto 15:15 Feirense

2021/11/21 Serpa 6:00 Estoril Praia

Vilafranquense 9:00 CD Mafra

USC Paredes 9:00 Torreense

Caldas SC 9:00 Belenenses SAD

Moreirense 11:45 V. Guimarães

2021/11/22 CD Tondela 14:45 Leixões

**TAÇA DA LIGA | ALLIANZ CUP 2021/2022**

26/10 Grp.B Sporting 2-1 FC Famalicão

Grp.D Santa Clara 3-1 FC Porto

27/10 Grp.A V. Guimarães 3-3 Benfica

28/10 Grp.C SC Braga 0-0 Paços de Ferreira

15/12 Grp.C Boavista 11:00 SC Braga

Grp.B FC Penafiel 11:00 Sporting

Grp.A Benfica 11:00 SC Covilhã

Grp.D FC Porto 11:00 Rio Ave

# Super-Galeno arrasa algarvios

O extremo brasileiro merece um parágrafo só para si pelo (s) golo (s) que deram a vitória ao Sporting de Braga frente ao Portimonense (3-0) no jogo dois mil no escalão principal do futebol português. Apesar de se terem valido da eficácia e inspiração do brasileiro, o triunfo dos bracarenses é indiscutível.

Os minhotos foram melhores que os algarvios e igualaram o Estoril no quarto lugar. Por sua vez, o Portimonense sonhava em ultrapassar o adversário desta noite no quinto posto, mas ficou-se pelo sonho apenas. A estratégia de Paulo Sérgio era clara. O treinador



lançou Sequeira na esquerda. O lateral encontrou Galeno à entrada da área e este bateu Samuel.

O Portimonense sentiu o golo adversário e demorou até recuperar do enorme soco no estômago. Podia ter ficado fora do jogo até ao quarto de hora não fosse a falta de pontaria de Vitinha – titular pela segunda vez seguida na Liga – na cara de Samuel.

A pouco e pouco, os algarvios foram assentando o seu jogo e criaram, aos 18 minutos, a sua melhor oportunidade na primeira parte. O livre de Carlinhos encontrou a cabeça de Renato Júnior, mas Matheus correspondeu com a defesa da noite.

Após dez minutos de boa réplica do oponente, o Sp. Braga voltou a mandar no jogo com bola – Paulo Sérgio não gostou e fez duas mexidas antes do intervalo, e criou duas oportunidades para chegar ao 2-0 por Iuri e Al Musrati. Não marcaram o português e o líbio, marcou Galeno. E que golaço!

Logo a abrir a segunda parte, o extremo brasileiro concluiu uma bela jogada coletiva dos bracarenses com um pontapé ao ângulo. Indefensável para Samuel. O Sp. Braga sentiu que tinha a vitória no bolso, baixou o ritmo e permitiu um par de oportunidades ao Portimonense, mas Matheus levou a melhor sobre Nakajima e Marcus. O Portimonense foi à procura de reentrar na discussão do resultado e acabou por sofrer o 3-0 num lance de contragolpe. Galeno (quem mais?) «meteu a quinta» pela esquerda e cruzou para o desvio certo de Mario González. O espanhol soltou lágrimas de alívio – marcou pela primeira vez na Liga.

O resultado poderia ter sido ainda mais expressivo não fosse a perda de Mario González no período de descontos. 4-0 seria, ainda assim, demasiado pesado para o Portimonense.

## Fim do pesadelo de Van de Beek em Old Trafford

Donny van de Beek está farto do pesadelo que vive no Manchester United às mãos de Ole Gunnar Solskjaer e quer deixar os red devils já em janeiro, altura em que o mercado de transferências volta a abrir. Ora, uma das soluções para o internacional neerlandês pode estar em Espanha, mais concretamente em Barcelona. Segundo escreve o jornal SPORT, esta segunda-feira, Van de Beek sempre foi seguido com atenção pelo clube blaugrana e a recente mudança de agente poderá facilitar o negócio. Ali Durson, o novo empresário do médio do United, é o mesmo representante de Frenkie de Jong e pode ajudar o Barcelona a conseguir um importante reforço em janeiro. Ainda assim, a possível chegada de Van de Beek a Camp Nou acontecerá, sempre, num cenário de empréstimo, uma vez que o clube não atravessa um bom momento a nível financeiro.



## CAMPEONATOS EUROPEUS – CLASSIFICAÇÃO

| ESPAÑA 1ª LIGA    |    | INGLATERRA PREMIER LEAGUE |                   | ITÁLIA SERIE A |    | FRANÇA LIGUE 1   |    | MLS 1ª LIGA |                   |    |    |                    |    |    |
|-------------------|----|---------------------------|-------------------|----------------|----|------------------|----|-------------|-------------------|----|----|--------------------|----|----|
| P                 | J  | P                         | J                 | P              | J  | P                | J  | GRUPO EAST  | P                 | J  |    |                    |    |    |
| 1-Real Sociedad   | 25 | 12                        | 1-Chelsea         | 25             | 10 | 1-Napoli         | 31 | 11          | 1-Paris SG        | 31 | 12 | 1-NE Revolution    | 73 | 33 |
| 2-Real Madrid     | 24 | 11                        | 2-Liverpool       | 22             | 10 | 2-Milan          | 31 | 11          | 2-Nice            | 23 | 12 | 2-Philadelphia U.  | 53 | 33 |
| 3-Sevilla         | 24 | 11                        | 3-Manchester City | 20             | 10 | 3-Internazionale | 24 | 11          | 3-Marseille       | 22 | 12 | 3-Nashville SC     | 53 | 33 |
| 4-Atlético Madrid | 22 | 11                        | 4-West Ham        | 20             | 10 | 4-Roma           | 19 | 11          | 4-Lens            | 21 | 12 | 4-New York City FC | 50 | 33 |
| 5-Real Betis      | 21 | 12                        | 5-Manchester U.   | 17             | 10 | 5-Atalanta       | 19 | 11          | 5-Rennes          | 19 | 12 | 5-Orlando City     | 48 | 33 |
| 6-Rayo Vallecano  | 20 | 12                        | 6-Arsenal         | 17             | 10 | 6-Lazio          | 18 | 11          | 6-Lyon            | 19 | 12 | 6-Atlanta United   | 47 | 32 |
| 7-Osasuna         | 19 | 12                        | 7-B&H Albion      | 16             | 10 | 7-Fiorentina     | 18 | 11          | 7-Strasbourg      | 17 | 12 | 7-NY Red Bulls     | 46 | 32 |
| 8-Athletic        | 18 | 11                        | 8-Tottenham       | 15             | 10 | 8-Hellas Verona  | 15 | 11          | 8-Angers          | 17 | 12 | 8-DC United        | 44 | 33 |
| 9-Barcelona       | 16 | 11                        | 9-Everton         | 14             | 9  | 9-Empoli         | 15 | 11          | 9-Nantes          | 17 | 12 | 9-Columbus Crew    | 44 | 33 |
| 10-Valencia       | 16 | 12                        | 10-Leicester City | 14             | 10 | 10-Juventus      | 15 | 11          | 10-Monaco         | 17 | 12 | 10-CF Montréal     | 43 | 32 |
| 11-Mallorca       | 14 | 12                        | 11-Wolverhampton  | 13             | 9  | 11-Torino        | 14 | 11          | 11-Montpellier    | 16 | 12 | 11-Inter Miami CF  | 38 | 33 |
| 12-Espanyol       | 14 | 12                        | 12-Brentford      | 12             | 10 | 12-Sassuolo      | 14 | 11          | 12-Lille          | 15 | 12 | 12-Chicago Fire    | 34 | 33 |
| 13-Villarreal     | 12 | 11                        | 13-Crystal Palace | 12             | 10 | 13-Bologna       | 12 | 10          | 13-Lorient        | 15 | 12 | 13-Toronto FC      | 28 | 33 |
| 14-Celta de Vigo  | 11 | 12                        | 14-Southampton    | 11             | 10 | 14-Udinese       | 11 | 11          | 14-Troyes         | 13 | 12 | 14-FC Cincinnati   | 20 | 33 |
| 15-Alavés         | 10 | 11                        | 15-Aston Villa    | 10             | 10 | 15-Venezia       | 9  | 11          | 15-Clermont       | 13 | 12 |                    |    |    |
| 16-Elche          | 10 | 12                        | 16-Watford        | 10             | 10 | 16-Sampdoria     | 9  | 11          | 16-Bordeaux       | 12 | 12 |                    |    |    |
| 17-Cádiz          | 9  | 12                        | 17-Leeds United   | 10             | 10 | 17-Genoa         | 8  | 11          | 17-Stade de Reims | 11 | 12 |                    |    |    |
| 18-Granada        | 8  | 10                        | 18-Burnley        | 7              | 10 | 18-Spezia        | 8  | 11          | 18-Brest          | 9  | 12 |                    |    |    |
| 19-Levante        | 6  | 11                        | 19-Newcastle      | 4              | 10 | 19-Salernitana   | 7  | 11          | 19-Metz           | 7  | 12 |                    |    |    |
| 20-Getafe         | 6  | 12                        | 20-Norwich City   | 2              | 10 | 20-Cagliari      | 6  | 10          | 20-Saint-Étienne  | 6  | 12 |                    |    |    |



# Jesus chama Paulo Bernardo para a visita do Benfica a Munique

**P**aulo Bernardo é a principal novidade na lista de convocados do Benfica, que esta segunda-feira seguiu viagem para a Alemanha, onde amanhã vai defrontar o Bayern Munique, em 4.ª jornada da fase de grupos da Liga dos Campeões.

De resto, destaque, também, para as chamadas de Ferro e Svilar.

Em sentido inverso, Rodrigo Pinho, Seferovic, Taarabt e André Almeida ficaram de fora por lesão, ao passo que Gil Dias não está inscrito na Liga dos Campeões.

O jogo entre Bayern e Benfica está agendado para as 20 horas de terça-feira.



Gonçalves, Grimaldo, Lucas Veríssimo, Morato e Ferro;  
Médios: Weigl, Everton, Nemanja, Pizzi, Meite, Rafa,

**Eis os convocados:**

Guarda-redes: Helton Leite, Odysseas e Svilar;

Defesas: Vertonghen, Gilberto, Otamendi, Diogo

João Mário, Paulo Bernardo e Gedson Fernandes;

Avançados: Darwin, Yaremchuk e Gonçalo Ramos.

## «Benfica está a ser mais competitivo do que o Barcelona»

O treinador do Dínamo Kiev, Mircea Lucescu, defendeu esta segunda-feira que o Benfica está a ser a equipa mais forte no grupo E da Liga dos Campeões, a seguir ao Bayern Munique, colocando os encarnados num patamar acima do Bar-

celona ao fim de três das seis jornadas.

«O Benfica está a demonstrar ser uma equipa mais competitiva do que o Barcelona e eles só conseguiram um empate a zero no nosso campo», disse Lucescu, na antevisão à receção ao Barcelona (terça-feira, 20 horas), para a quarta jornada do grupo E.



Lucescu entende que o Barcelona está numa fase complicada depois da saída de Lionel Messi, mas rejeita também fragilidades no adversário, ou que seja uma equipa mais fácil de derrotar, numa altura em que é comandada por Sergi Barjuán, que assumiu interinamente o comando da equipa na sequência da saída de Ronald Koeman.

«Está claro que, sem Messi, estão a atravessar uma fase muito difícil. O Barcelona é o Barcelona. Cada jogador deles tem qualidade», afirmou.

# Nadal planeia regressar em dezembro para preparar Austrália

O tenista espanhol Rafael Nadal, que apenas jogou duas vezes depois do desaire nas meias-finais de Roland Garros, afirmou hoje que pretende regressar em dezembro, em Abu Dhabi, para preparar o Open da Austrália, em janeiro de 2022.

"Planeio jogar em Abu Dhabi em dezembro, participar num torneio na Austrália e, depois, jogar o Open da Austrália. É o meu objetivo e vamos trabalhar no duro que para isso aconteça", disse o atual quinto classificado da hierarquia mundial, num evento em Paris.

Nadal perdeu com o sérvio Novak Djokovic nas 'meias' de Roland Garros, em 11 de junho, falhando, assim, o 14.º título na terra batida parisiense e, depois disso, só disputou dois jogos no torneio de Washington, no início de agosto.

"Não sei exatamente quando estarei de regresso [ao circuito mundial], mas posso dizer que o meu objetivo é tentar voltar em Abu Dhabi, em dezembro, e depois disputar o início da próxima época, em janeiro", reafirmou o vencedor de 20 'Grand slams'.

Nadal adiantou que "a lesão no pé ainda tem de melhorar um pouco", mas disse que já consegue "treinar quase uma hora e meia por dia, o que é positivo".

"Há dias melhores do que outros, mas começo a ter muito mais dias positivos do que negativos, pelo que estou no bom caminho", afirmou o tenista de 35 anos.



|                         | P  | J  | V  | E  | D  | GM | GS |
|-------------------------|----|----|----|----|----|----|----|
| 1-Atlético Mineiro      | 59 | 28 | 18 | 5  | 5  | 44 | 21 |
| 2-Palmeiras             | 52 | 29 | 16 | 4  | 9  | 45 | 35 |
| 3-Flamengo              | 49 | 26 | 15 | 4  | 7  | 48 | 24 |
| 4-Red Bull Bragantino   | 49 | 29 | 12 | 13 | 4  | 47 | 32 |
| 5-Fortaleza             | 48 | 29 | 14 | 6  | 9  | 39 | 32 |
| 6-Internacional         | 41 | 29 | 10 | 11 | 8  | 37 | 31 |
| 7-Corinthians           | 41 | 28 | 10 | 11 | 7  | 30 | 26 |
| 8-Fluminense            | 39 | 29 | 10 | 9  | 10 | 28 | 31 |
| 9-América Mineiro       | 38 | 29 | 9  | 11 | 9  | 29 | 30 |
| 10-Atlético Goianiense  | 37 | 28 | 9  | 10 | 9  | 24 | 26 |
| 11-São Paulo            | 37 | 29 | 8  | 13 | 8  | 23 | 27 |
| 12-Ceará                | 36 | 29 | 7  | 15 | 7  | 27 | 30 |
| 13-Santos               | 35 | 29 | 8  | 11 | 10 | 26 | 34 |
| 14-Cuiabá               | 35 | 28 | 7  | 14 | 7  | 27 | 28 |
| 15-Athletico Paranaense | 34 | 28 | 10 | 4  | 14 | 32 | 37 |
| 16-Bahia                | 33 | 29 | 8  | 9  | 12 | 32 | 39 |
| 17-Sport                | 30 | 30 | 7  | 9  | 14 | 17 | 27 |
| 18-Juventude            | 30 | 29 | 6  | 12 | 11 | 27 | 36 |
| 19-Grêmio               | 26 | 27 | 7  | 5  | 15 | 24 | 35 |
| 20-Chapecoense          | 13 | 28 | 1  | 10 | 17 | 24 | 49 |

## FASE DE GRUPOS CHAMPIONS LEAGUE

| GRUPO A           | P | J | V | E | D |
|-------------------|---|---|---|---|---|
| 1-Paris SG        | 7 | 3 | 2 | 1 | 0 |
| 2-Manchester City | 6 | 3 | 2 | 0 | 1 |
| 3-Club Brugge     | 4 | 3 | 1 | 1 | 1 |
| 4-RB Leipzig      | 0 | 3 | 0 | 0 | 3 |

| GRUPO B           | P | J | V | E | D |
|-------------------|---|---|---|---|---|
| 1-Liverpool       | 9 | 3 | 3 | 0 | 0 |
| 2-Atlético Madrid | 4 | 3 | 1 | 1 | 1 |
| 3-FC Porto        | 4 | 3 | 1 | 1 | 1 |
| 4-Milan           | 0 | 3 | 0 | 0 | 3 |

2021/11/03 MILAN 13:45 FC PORTO

| GRUPO C             | P | J | V | E | D |
|---------------------|---|---|---|---|---|
| 1-Ajax              | 9 | 3 | 3 | 0 | 0 |
| 2-Borussia Dortmund | 6 | 3 | 2 | 0 | 1 |
| 3-Sporting          | 3 | 3 | 1 | 0 | 2 |
| 4-Besiktas          | 0 | 3 | 0 | 0 | 3 |

2021/11/03 SPORTING 16:00 BESIKTAS

| GRUPO D            | P | J | V | E | D |
|--------------------|---|---|---|---|---|
| 1-Sheriff          | 6 | 3 | 2 | 0 | 1 |
| 2-Real Madrid      | 6 | 3 | 2 | 0 | 1 |
| 3-Internazionale   | 4 | 3 | 1 | 1 | 1 |
| 4-Shakhtar Donetsk | 1 | 3 | 0 | 1 | 2 |

| GRUPO E          | P | J | V | E | D |
|------------------|---|---|---|---|---|
| 1-Bayern München | 9 | 3 | 3 | 0 | 0 |
| 2-Benfica        | 4 | 3 | 1 | 1 | 1 |
| 3-Barcelona      | 3 | 3 | 1 | 0 | 2 |
| 4-Dynamo Kyiv    | 1 | 3 | 0 | 1 | 2 |

2021/11/02 BAYERN MÜNCHEN 16:00 BENFICA

| GRUPO F             | P | J | V | E | D |
|---------------------|---|---|---|---|---|
| 1-Manchester United | 6 | 3 | 2 | 0 | 1 |
| 2-Atalanta          | 4 | 3 | 1 | 1 | 1 |
| 3-Villarreal        | 4 | 3 | 1 | 1 | 1 |
| 4-Young Boys        | 3 | 3 | 1 | 0 | 2 |

| GRUPO G             | P | J | V | E | D |
|---------------------|---|---|---|---|---|
| 1-Red Bull Salzburg | 7 | 3 | 2 | 1 | 0 |
| 2-Sevilla           | 3 | 3 | 0 | 3 | 0 |
| 3-Lille             | 2 | 3 | 0 | 2 | 1 |
| 4-Wolfsburg         | 2 | 3 | 0 | 2 | 1 |

| GRUPO H    | P | J | V | E | D |
|------------|---|---|---|---|---|
| 1-Juventus | 9 | 3 | 3 | 0 | 0 |
| 2-Chelsea  | 6 | 3 | 2 | 0 | 1 |
| 3-Zenit    | 3 | 3 | 1 | 0 | 2 |
| 4-Malmö    | 0 | 3 | 0 | 0 | 3 |

| EUROPA LEAGUE GRUPO F | P | J | V | E | D |
|-----------------------|---|---|---|---|---|
| 1-Crvena zvezda       | 7 | 3 | 2 | 1 | 0 |
| 2-SC Braga            | 6 | 3 | 2 | 0 | 1 |
| 3-Midtjylland         | 2 | 3 | 0 | 2 | 1 |
| 4-Ludogorets Razgrad  | 1 | 3 | 0 | 1 | 2 |

2021/09/16 Crvena zvezda 2-1 SC Braga  
 2021/09/30 SC Braga 3-1 Midtjylland  
 2021/10/21 Ludogorets Razgrad 0-1 SC Braga  
 2021/11/04 SC Braga 16:00 Ludogorets Razgrad  
 2021/11/25 Midtjylland 12:45 SC Braga  
 2021/12/09 SC Braga 15:00 Crvena zvezda



# LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE

## UMA APROXIMAÇÃO HUMANA | ESCOLHAS INFORMADAS



A nossa equipa está presente para vos facilitar seus procedimentos e orientá-lo, respeitando as suas escolhas e o seu orçamento.

Entre em contato com um dos nossos conselheiros: 514 255-6444



LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE  
COLUMBARIUMS - MAUSOLÉES - CRÉMATORIUM - CIMETIÈRE  
6893, RUE SHERBROOKE EST, MONTRÉAL QC H1N 1C7

RSFA.CA



Langelier  
Radisson

